

EDT - ASN Note		Load-No.: 85578		07.12.2020 - 15:22	
(VDA 4912)				page 1/2	
Vendor	-Plant: 0100	KUEHNE+NAGEL S.r.l.		Unloading Area:	14248
-No:	9100111	Via dei Ciclamini, 507-70026 Modugno (BA)		place of storage:	
SEISSENSCHMIDT GmbH		Magna PT S.p.A.		Consumption:	
Daimlerstr. 11		Via dei Ciclamini, 4		Dispatch Type:	Truck Company
58840 PLETTENBERG		Zona Industriale		Forw. Agent Name:	Schweitzer GmbH & Co.
DEUTSCHLAND		I-70026 MODUGNO		-Number:	16070077
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728		Gross Weight:	17.475 KG
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G
-Date	Suppl. Ref. No. Vend.	Pack. Mat.	-Quant.		Purch. Ord. Nr.
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					
80797149	000010	2511109290	1.590	PC	S
07.12.2020	035309-900	CC: 200085070	530	PC	S
	CC: 200085065	CC: 200085060	530	PC	S
	CC: 200085060	CC: 3,000	TBA-500256	PC	S
	Cast-Number: 252205	UC-Material: G010469X10			
	Text: Engineering Change No.	Text: Customer Change No.			
	Text: Supplier Index -				
KUEHNE+NAGEL S.r.l. nt. wt.: 2.692 KG gr. wt.: 2.948 KG Quantità dichiarata: 1500 Quantità effettiva: 1500 Tipo Imballaggio: 3 Quantità Imballi: 3 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 14.12.20 Firma: <i>[Signature]</i>					
80798918	000010	2511109090	5.820	PC	M
07.12.2020	035305-900	CC: 200084859	970	PC	M
	CC: 200084856	CC: 200084853	970	PC	M
	CC: 200084850	CC: 200084845	970	PC	M
	CC: 200084842	CC: 200084842	970	PC	M
	CC: 6,000	Cast-Number: 251743			
	UC-Material: G010254X10	Text: Engineering Change No.			
	Text: Customer Change No.	Text: Supplier Index -			
KUEHNE+NAGEL S.r.l. nt. wt.: 5.297 KG gr. wt.: 5.811 KG Quantità dichiarata: 5820 Quantità effettiva: 5820 Tipo Imballaggio: 6 Quantità Imballi: 6 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 14.12.20 Firma: <i>[Signature]</i>					
80801306	000010	2511109290	6.750	PC	M
07.12.2020	035306-900	CC: 200084812	1.350	PC	M
	CC: 200084807	CC: 200084804	1.350	PC	M
	CC: 200084802	CC: 200084799	1.350	PC	M
	CC: 200084799	CC: 5,000	TBA-500256	PC	M
KUEHNE+NAGEL S.r.l. nt. wt.: 4.633 KG gr. wt.: 4.777 KG Quantità dichiarata: 6750 Quantità effettiva: 6750 Tipo Imballaggio: 5 Quantità Imballi: 5 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 14.12.20 Firma: <i>[Signature]</i>					
GR:		Quant. Check:		Rating	
				Check	



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(Part name: / Désignation pièce):

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1084.90
(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30002077
(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 252205
(heat number / No. de Coulee)

Werkstoff 20MnCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)

Lieferspezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035309-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)

Änderungsindex A
(draw. notif. index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80797149/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)

Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1027426
(order no./ordre no.)

SAP UC-Material G010469X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 11/20/2020
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,590
(quantity / Quantité)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulee)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Lieferzustand +FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Umformgrad 25-FACH
(Diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1000	1.2300	0.0140	0.0250	1.1700	0.0400	0.1600	0.1700	0.0080	0.0310	0.0080	0.0004	0.0020	0.0100	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0014	0.0000	0.0003	0.0130	2.5000	7.0000

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.10	0.00	45.40	0.00	44.00	0.00	40.80	0.00	37.60	0.00	35.40	33.60	32.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT				Randentkohlung (decarburation / Décarburation)				0.000			
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	9				

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)			
0.00	-	0.00	-	0.00

A(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	0.00

Av(J)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	161.0 0	-	179.0 0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3 = 0	
---	--------	--

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		6) Date 07.12.2020		7) Relation number	
8) Shipment number 85578		9) Forwarding agent		10) Forwarding 16070077	
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		12) Customer Number 14550700		Freight Order Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND Telephone Fax	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		13) Cargo manifest/freight list		15) Sender's comment for the forwarding agent	
16) Receipt date 07.12.2020		17) Receipt time 15:22:00			
18) Delivery note no. 0080797149 0080798918 0080801306 0080801310	19) Number 3 6 5 4	20) Packaging TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256	22) Contents ZAHNRAD 2.GANG SCHALTRAD 5.GANG SCHALTRAD 6.GANG SCHALTRAD 7.GANG	23) Tara weight in KG 256 514 428 343	24) Gross weight in KG 2.948 5.811 4.777 3.939
Total		18		1.541 KG	17.475 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 27.308,26 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code LBSC2080 40) Shipping type Truck Company	
42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact.		43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		46) Für den Spediteur		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 20-009990 vom 07.12.2020



20-009990

Ludwigsburg, 07.12.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 11.12.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 07.12.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage
1	80797149	18	COLLI
2	80798918		
3	80801306		
4	80801310		
Summe: Total		18,00 COLLI	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Anhänger Fahrer Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 20-009990 empfangen am Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 14 DIC 2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire "Ricevuto con riserva di"	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

verifica su qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604